



Lettre aux parents 21/09/2018

Chers parents,

Suite aux différentes réunions de classe et aux présentations par les enseignants de différents projets, je souhaite attirer, comme l'an dernier, votre attention sur un point spécifique concernant la **Caisse de Solidarité** de notre établissement.

Elle est alimentée par des **contributions volontaires** des familles (proposition sur la dernière facture) ou par des **dons** et permet de venir en aide à **toutes les familles** qui en font la demande.

Les aides accordées, dans la limite des crédits disponibles, peuvent concerner :

- les participations diverses comme les voyages, sorties ou projets scolaires ;
- les frais divers à la charge des familles au titre de la scolarité ou de la demi-pension ;
- les aides diverses en lien direct avec la scolarité ou le projet scolaire de l'élève ;
- les secours d'urgence en cas d'accident.

Les aides ne présentent qu'un caractère ponctuel et n'ont pas vocation à être renouvelées sur une même année pour un même élève.

L'attribution des aides se fait sur présentation d'un dossier de demande de soutien financier (document à télécharger sur notre site) venant détailler les ressources et charges de la famille ; les aides sont donc accordées au regard des conditions de ressources. Le lien est :

<https://www.lycee-chateaubriand.eu/fr/informations-g%C3%A9n%C3%A9rales/inscription-et-tarifs/tarifs>

Pour les ressortissants français qui disposent d'aides potentielles de la part de l'Etat français (cf. le système des bourses suivi par le service du consulat France à Rome) seules les demandes d'aides pour les frais non pris en charge par les bourses de l'AEFE peuvent être examinées.

La commission d'aide sociale se réunit sur invitation du Proviseur chaque trimestre. Elle comprend des représentants des 2 Associations de Parents d'Elèves, des personnels de l'établissement et l'administration. Les débats, les avis et les décisions sont secrets. Chaque membre de la commission s'engage à ne pas les divulguer ni à évoquer les dossiers examinés auprès de tiers ou proches.

Cette commission émet un avis sur chaque situation présentée et les décisions relèvent du chef d'établissement.

Il faut rappeler que les services de l'Intendance sont toujours à la disposition des familles en cas de difficultés financières (mise en place d'échéanciers, etc.)

Restant à votre disposition, je vous prie de recevoir, Chers parents, mes cordiales et sincères salutations.

Le Directeur Richard Teissonnière

Lettera ai genitori 21/09/2018

Cari genitori,

A seguito delle differenti riunioni di classe e alle presentazioni degli insegnanti dei diversi progetti, vorrei attirare la vostra attenzione, come l'anno scorso, su un punto specifico riguardante La "Caisse de Solidarité" - (Cassa di Solidarietà)

La "Caisse de Solidarité" è alimentata dalle contribuzioni volontarie delle famiglie (proposte sull'ultima fattura) o dalle donazioni, e permette di andare in aiuto a tutte le famiglie che ne fanno richiesta.

Gli aiuti accordati, nel limite del credito disponibile, possono concernere :

- Le diverse forme di partecipazione come i viaggi, le gite o progetti scolastici;
- I diversi costi a carico delle famiglie a titolo di rette scolastiche o di mensa;
- Gli aiuti più diversi direttamente connessi alla scolarizzazione o ai progetti scolastici degli alunni;
- I soccorsi d'urgenza in caso d'incidenti.

Gli aiuti hanno un carattere mirato e non presentano alcuna vocazione ad essere rinnovati lo stesso anno per lo stesso alunno;

L'attribuzione degli aiuti si fa esclusivamente a seguito della presentazione di un dossier di domanda di sostegno finanziario (documento scaricabile sul nostro sito) indicante dettagliatamente le risorse e le spese della famiglia ; gli aiuti sono quindi accordati in relazione alle disponibilità delle risorse.

<https://www.lycee-chateaubriand.eu/fr/informations-g%C3%A9n%C3%A9rales/inscription-et-tarifs/tarifs>

Per i cittadini francesi che dispongono del potenziale aiuto da parte dello Stato francese (vedi il sistema di borse di studio presso gli uffici del Consolato francese a Roma) possono essere prese in considerazione solo le domande relative ai costi non coperti dalle borse di studio dell'AEFE.

"**La commission d'aide sociale**" (Commissione d'aiuto sociale) si riunisce su convocazione da parte del Proviseur (Preside) ogni trimestre. E' costituita dai rappresentanti delle 2 Associazioni dei Rappresentanti dei Genitori, del personale scolastico e dell'amministrazione. I dibattiti, i pareri e le decisioni sono segreti. Ogni membro della commissione è obbligato a non divulgare né evocare con terzi o prossimi quanto esaminato dei dossiers.

Questa commissione emette un parere su ciascuna situazione sottoposta ad esame e le decisioni sono prese dal capo d'Istituto (Proviseur) .

Si ricorda che l'ufficio dell'Intendance è sempre a disposizione delle famiglie per i casi di difficoltà finanziaria (per rateizzazioni, etc...)

Cari genitori, rimanendo a vostra disposizione, vi porgo i miei più cordiali e sinceri saluti.

Le Directeur Richard Teissonnière